



**MĚSTO LUŽE**

Náměstí Plk. J. Koukala 1

538 54 Luže

---

## MĚSTO LUŽE

### VYHLAŠUJE

*v souladu se Soutěžním řádem České komory architektů ze dne 24. dubna 1993,  
v platném znění (dále „Soutěžní řád“),  
v souladu se zákonem č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon), v platném  
znění,  
v souladu se zákonem č. 360/1992 Sb., o výkonu povolání autorizovaných architektů a o výkonu povolání  
autorizovaných inženýrů a techniků činných ve výstavbě,  
v platném znění (dále „Zákon o výkonu povolání“),  
s přihlédnutím k ustanovením § 1772 až 1779 zákona č. 89/2012 Sb.,  
občanský zákoník*

## ARCHITEKTONICKO – KRAJINÁŘSKOU SOUTĚŽ

### NA ŘEŠENÍ

### NÁVRŠÍ POUTNÍHO KOSTELA NA CHLUMKU



V Luži dne 25. 5. 2020



## **OBSAH SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK:**

<b>1.</b>	<b>Vyhlašovatel, porota, prizvaní odborníci a pomocné orgány poroty</b> .....	4
1.1	Vyhlašovatel .....	4
1.2	Zpracovatel soutěžních podmínek.....	4
1.3	Porota.....	4
1.4	Prizvaní odborníci.....	4
1.5	Sekretář soutěže.....	4
1.6	Přezkušovatel soutěžních návrhů.....	5
<b>2.</b>	<b>Předmět soutěže a soutěžní zadání</b> .....	5
2.1	Předmět soutěže.....	5
2.2	Soutěžní zadání.....	5
2.3	Důsledky nedodržení požadavků vyhlašovatele na řešení předmětu soutěže.....	6
<b>3.</b>	<b>Druh a účel soutěže, specifikace následné zakázky</b> .....	6
3.1	Druh soutěže.....	6
3.2	Účel a poslání soutěže.....	6
3.3	Specifikace následné zakázky.....	6
<b>4.</b>	<b>Účastníci soutěže</b> .....	7
4.1	Podmínky účasti v soutěži.....	7
4.2	Prokázání splnění podmínek účasti v soutěži.....	7
4.3	Důsledky nesplnění podmínek k účasti v soutěži.....	7
<b>5.</b>	<b>Soutěžní podmínky, soutěžní podklady, jejich dostupnost a vysvětlení, prohlídka soutěžního místa</b> .....	8
5.1	Dostupnost soutěžních podmínek a podkladů.....	8
5.2	Soutěžní podklady.....	8
5.3	Vysvětlení soutěžních podmínek (dotazy).....	8
5.4	Prohlídka soutěžního místa.....	8
<b>6.</b>	<b>Soutěžní návrh</b> .....	9
6.1	Náležitosti soutěžního návrhu.....	9
6.2	Náležitosti obsahu a uspořádání grafické části.....	9
6.3	Náležitosti obsahu a uspořádání textové části.....	9
6.4	Náležitosti obsahu a uspořádání digitální verze návrhu.....	9
6.5	Obálka nadepsaná „Autor“.....	10
6.6	Náležitosti označení návrhu a jeho částí.....	10
6.7	Náležitosti označení návrhu a jeho částí.....	10
6.8	Podmínky anonymity soutěžního návrhu.....	10
6.9	Důsledky nesplnění požadavků na soutěžní návrhy.....	11

---





---

<b>7.</b>	<b>Kritéria hodnocení návrhů</b> .....	11
7.1	Kritéria hodnocení.....	11
<b>8.</b>	<b>Ceny, odměny a náhrady výloh spojených s účastí v soutěži</b> .....	11
8.1	Celková částka na ceny, odměny a náhrady výloh v soutěži.....	11
8.2	Ceny.....	11
8.3	Náhrady výloh spojených s účastí v soutěži .....	11
8.4	Podmínky pro případné rozhodnutí o jiném rozdělení cen a odměn, případně neudělení některých cen a odměn.....	11
8.5	Náležitosti zdanění cen a odměn rozdělených v soutěži.....	11
8.6	Zahrnutí ceny do honoráře za následnou zakázku.....	12
<b>9.</b>	<b>Průběh soutěže</b> .....	12
9.1	Projednání soutěžních podmínek před vyhlášením soutěže.....	12
9.2	Vyhlášení soutěže.....	12
9.3	Vysvětlení soutěžních podmínek.....	12
9.4	Odevzdání soutěžních návrhů.....	12
9.5	Přezkoušení návrhů.....	13
9.6	Hodnotící zasedání poroty.....	13
9.7	Protokol o průběhu soutěže.....	13
9.8	Rozhodnutí o výběru nejvhodnějšího návrhu a jeho oznámení.....	13
9.9	Zpřístupnění soutěžních návrhů.....	14
9.10	Ukončení soutěže, zrušení soutěže.....	14
9.11	Proplacení cen a odměn, ev. náhrad nákladů spojených s účastí v soutěži.....	14
9.12	Veřejná výstava soutěžních návrhů.....	14
<b>10.</b>	<b>Řešení rozporů</b> .....	14
10.1	Námítky.....	14
<b>11.</b>	<b>Autorská práva</b> .....	14
11.1	Zajištění ochrany autorských práv k návrhu ve vztahu účastník – autor.....	14
11.2	Zajištění ochrany autorských práv k návrhu ve vztahu účastník – vyhlášovatel.....	15
<b>12.</b>	<b>Ostatní podmínky</b> .....	15
12.1	Jazyk soutěže.....	15
12.2	Právní řád.....	15
12.3	Klauzule o akceptování podmínek soutěže.....	15

---



# MĚSTO LUŽE

Náměstí Plk. J. Koukala 1

538 54 Luže

## 1. VYHLAŠOVATEL, POROTA, PŘIZVANÍ ODBORNÍCI A POMOCNÉ ORGÁNY POROTY

### 1.1. Vyhlašovatel

Název: **Město Luže**  
Sídlo/Adresa: Náměstí Plk. J. Koukala 1, 538 54 Luže  
IČ: 00270440  
DIČ: CZ00270440  
Zplnomocněný zástupce vyhlášovatele: Bc. Veronika Pešinová, MBA – starostka města Luže  
Tel./fax: +420 603 507 758  
E-mail: [starostka@luze.cz](mailto:starostka@luze.cz)

### 1.2. Zpracovatel soutěžních podmínek

Jméno: **Bc. Veronika Pešinová, MBA**  
Adresa: Náměstí Plk. J. Koukala 1, 538 54 Luže  
Tel./fax: +420 603 507 758  
E-mail: [starostka@luze.cz](mailto:starostka@luze.cz)

### 1.3. Porota

#### 1.3.1. Řádní členové závislí:

- Bc. Veronika Pešinová, MBA – starostka města Luže
- Ing. arch. Tomáš Soukup – zastupitel města Luže
- MgA. Petr Budil - architekt města

#### 1.3.2. Řádní členové nezávislí:

- Kurt Gebauer
- Ing. arch. Michal Fišer - třiarchitekti
- Ing. Maxim Turba – krajinářský architekt
- Ing. arch. Vladimír Balda

#### 1.3.3. Náhradníci závislí:

- Michal Zlesák – zastupitel města Luže
- Ing. Darina Holomková – členka školské rady ZŠ Luže

#### 1.3.4. Náhradníci nezávislí:

- Ing. arch. MgA. Petr Pinkas – MITIS
- Ing. Klára Zahradníčková MA

### 1.4. Přizvaní odborníci

#### 1.4.1. Seznam přizvaných odborníků:

- Mgr. Ludmila Nováková – vedoucí úseku památkové péče Chrudim
- Mgr. Lenka Psotová – členka školské rady ZŠ Luže
- RNDr. Vladimír Lemberk – člen výboru pro životní prostředí
- Bc. Jiří Häuszler - vedoucí stavebního oddělení OSM (Biskupství královéhradecké)

#### 1.4.2. Porota může v průběhu soutěže požádat vyhlášovatele o přizvání dalších odborníků.

### 1.5. Sekretář soutěže

Jméno: **Bc. Lada Vodičková**  
Adresa: Náměstí Plk. J. Koukala 1, 538 54 Luže  
Tel: 469 633 984, 736 481 208  
E-mail: [mestskyrad@luze.cz](mailto:mestskyrad@luze.cz)



**1.6. Přezkušovatel soutěžních návrhů**

Jméno: **Bc. Lada Vodičková**  
Adresa: Náměstí Plk. J. Koukala 1, 538 54 Luže  
Tel: 469 633 984, 736 481 208  
E-mail: mestskyurad@luze.cz

**2. PŘEDMĚT SOUTĚŽE A SOUTĚŽNÍ ZADÁNÍ****2.1. Předmět soutěže**

Předmětem soutěže je návrh krajinářských a stavebních úprav veřejných prostranství v oblasti návrší poutního kostela Panny Marie na Chlumku v Luži.

**2.2. Soutěžní zadání**

**2.2.1.** Řešené území tvoří spolu s nedalekým náměstím plk. Josefa Koukala a hradem Košumberk základní prvky soustavy veřejných prostranství města Luže. Je rozdělené na dvě části rozložené na severních (**část A**) a západních (**část B**) svazích návrší s poutním chrámem Panny Marie Pomocné na Chlumku v Luži, který pohledově dominuje městu i jeho širokému okolí. Řešené území vždy tvořilo nezastavěné krajinné zázemí města v jeho sousedství. V bezprostřední blízkosti území se dnes nachází volnočasové centrum, základní škola, mateřská škola, náměstí s radnicí a základní městskou vybaveností. V dosahu je též veřejně přístupný, historicky proslulý areál Hamzovy léčebny s arboremem.

**2.2.2.** Obecným předpokladem návrhu je využití potenciálu strategické polohy řešeného území v centru města pro vytvoření kultivovaných a přiměřeně reprezentativních veřejných prostranství, která poskytnou příležitost k setkání, pobytu na čerstvém vzduchu, hrám, poučení i odpočinku ve všech ročních obdobích. Předpokladem je jednoduché a střídme řešení respektující poklidnou atmosféru malebného městečka. Volba prostředků je ponechána na libovolném uvážení autora/autorů návrhu. K dotváření míst je možné použít prostředky čistě přírodní (terénní modelace, zeleň, prvky hospodaření s dešťovou vodou, atd.) či prvky drobné architektury (zídka, altán, přístřešek atd.). Návrh by měl každopádně respektovat jedinečné přírodní a kulturní hodnoty, především bezprostředně sousedící Národní kulturní památku barokní chrám Panny Marie Pomocné na Chlumku s jezuitskou rezidencí. Očekává se, že účastníci soutěže zhodnotí potenciál vazeb území k důležitým okolním prvkům např. volnočasovému centru nebo jezuitské rezidenci, případně svým návrhem vyjádří svůj názor ke stávajícím sporným otázkám v území, např. návaznost lokality A na Žižkovu ulici.

**2.2.3.** Významným aspektem řešení bude přiměřenost nároků na realizační náklady a provozní náklady území ve vztahu k rozpočtovým možnostem města a trvalá udržitelnost navrženého řešení. Vyhlášovatel předpokládá získání dotačních titulů na realizaci navrženého řešení, která bude probíhat po etapách.

**2.2.4.** Návrh by měl obsahovat prvky podporující pozitivní vztah člověka k přírodě a její ochraně. Obě části řešeného území budou nadále tvořit významné funkční složky zelené infrastruktury města se schopností zadržování dešťové vody přírodě blízkým řešením. Území by mělo sloužit pro školy i ostatní veřejnost jako živá učebnice s ukázkou různých vhodně se doplňujících dřevin, původních odrůd a odrůd vhodně reagujících na klimatické změny. Obě lokality mohou občanům nabídnout využití plodin sadu pro vlastní použití, jako podpora domácí přípravy pokrmů.

**2.2.5.** Území by mělo nabídnout relaxaci pro všechny věkové kategorie. Místa určená pro pobyt a herní aktivity mladších kategorií by měla být přiměřeně zabezpečena, měla by obsahovat akustické a edukační herní prvky. Pro inspiraci lze přihlídnout k přání dětí ZŠ Luže, které svá přání namalovaly a jsou přílohou těchto soutěžních podmínek. Důležitým parametrem navrženého řešení bude jeho odolnost v zátěži i v čase, jelikož se předpokládá nárazové intenzivní využívání velkým počtem dětí různých věkových kategorií vzhledem k současnému nedostatečnému vybavení města.

**2.2.6.** Obě části je vhodné řešit jako důrazně bezbariérové s upřednostněním pěšího provozu s předpokladem častého využívání tělesně handicapovanými klienty z nedaleké Hamzovy léčebny.





- 2.2.7. Lokalita B by měla obsahovat alespoň 15-20 trvalých parkovacích stání a zachovat věčné břemeno příjezdu k Biskupské Rezidenci (Rezidence Luže). Stávající příjezd k Lidovému domu je možné vhodným způsobem upravit, funkčnost dopravního připojení je však nutné z důvodů nemožnosti jiného řešení zachovat. Řešení dále umožní v části B příležitostné parkování (3x ročně) pro dalších cca 30 aut celkem.
- 2.2.8. V lokalitě B bude možné pořádat neformální setkávání většího počtu (desítek) lidí.
- 2.2.9. V lokalitě A je nezbytné zachovat dopravní napojení k pozemku p. č. 45 v k. ú. Luže.
- 2.2.10. Je ponecháno na úvaze autora, zdali v řešeném území umístí torza barokních soch a jiné artefakty místního lapidária. Torza v rozsahu 1-5 ks vyžadují ochranu před deštěm, ostatní barokní artefakty v rozsahu 5-10 ks mohou být vhodným způsobem instalovány bez této ochrany (viz podklady).
- 2.2.11. V lokalitě A se nachází objekt trafostanice a související elektrické vedení ve vlastnictví ČEZ Distribuce. S ohledem na vysoké investiční náklady v řádu milionů Kč je jeho přeložení v blízké budoucnosti málo pravděpodobné. Je žádoucí, aby realizace celého návrhu nebyla podmíněna přeložením transformátoru.

### 2.3. Důsledky nedodržení požadavků vyhlášovatele na řešení předmětu soutěže

Pokud účastník soutěže v soutěžním návrhu nesplní částečně nebo zcela požadavky a předpoklady vyhlášovatele uvedené v odst. 2.2., toto nebude důvodem k vyloučení účastníka ze soutěže. Porota vyhodnotí míru a způsob naplnění těchto předpokladů, případně zdůvodnění účastníka, proč dané předpoklady ve svém návrhu nenaplnil.

## 3. DRUH A ÚČEL SOUTĚŽE, SPECIFIKACE NÁSLEDNÉ ZAKÁZKY

### 3.1. Druh soutěže

- 3.1.1. Podle předmětu řešení se soutěž vyhláší jako kombinovaná: **architektonicko- krajinářská**.
- 3.1.2. Podle okruhu účastníků se soutěž vyhláší jako **otevřená**.
- 3.1.3. Podle počtu vyhlášených fází se soutěž vyhláší jako **jednofázová**.
- 3.1.4. Podle záměru řešení se soutěž vyhláší jako **projektová**.
- 3.1.5. Soutěž je **anonymní**.

### 3.2. Účel a poslání soutěže

- 3.2.1. Účelem a posláním soutěže je nalézt a ocenit nejvhodnější řešení předmětu soutěže, které splní požadavky vyhlášovatele obsažené v těchto soutěžních podmínkách a v soutěžních podkladech a vybrat účastníky, s nimiž bude vyhlášovatel jednat o uzavření smlouvy na zhotovení následné zakázky dle odst. 3.3 těchto soutěžních podmínek.
- 3.2.2. Vyhlášovatel
- vyzve k jednání nejprve účastníka, jehož návrh se umístí na nejvýše oceněném místě, a pokud s ním dojedná uzavření smlouvy, jednání ukončí;
  - v případě že v jednání podle písm. a) nedojde k dohodě o uzavření smlouvy, vyzve k jednání účastníka, jehož návrh se umístí na druhém nejvýše oceněném místě, a pokud s ním dojedná uzavření smlouvy, jednání ukončí;
  - v případě že ani v jednání podle písm. b) nedojde k dohodě o uzavření smlouvy, vyzve k jednání o uzavření smlouvy účastníka, jehož návrh se umístí na třetím nejvýše oceněném místě; po jednání s tímto účastníkem jednání o uzavření smlouvy ukončí.

### 3.3. Specifikace následné zakázky

- 3.3.1. Vyhlášovatel má v úmyslu zadat na základě výsledků soutěže zakázku na:  
Zpracování všech základních fází služeb (FS) při vypracování projektové dokumentace v souladu s novými standardy služeb architekta, tedy:  
FS 1 – Dopracování návrhu stavby (tato fáze představuje dopracování soutěžního návrhu, honorář za tuto fázi zohlední udělenou cenu v soutěži)





- FS 3 – Dokumentace k územnímu řízení
- FS 4 – Dokumentace ke stavebnímu řízení
- FS 5 – Dokumentace pro provádění stavby
- FS 6 – Zadání stavby a spolupráce při výběru zhotovitele
- FS 7 – Autorský dozor

- 3.3.2.** Honorář za provedení následné zakázky v rozsahu odst. 3.3.1 těchto soutěžních podmínek bude stanoven s ohledem na doporučené ceny dle [www.cka.cz/cs/pro-architekty/kalkulacky](http://www.cka.cz/cs/pro-architekty/kalkulacky). Odevzdáním soutěžního návrhu účastník deklaruje, že v případě, že bude na základě výsledku soutěže vyzván k účasti v JŘBU a předložení cenové nabídky, bude jeho nabídková cena stanovena uvedeným způsobem.

## **4. ÚČASTNÍCI SOUTĚŽE**

### **4.1. Podmínky účasti v soutěži**

Podmínky účasti v soutěži splní fyzické a právnické osoby, popřípadě jejich společnosti, které:

a) prokážou, že nikdo z autorů, popř. spoluautorů soutěžního návrhu a jejich spolupracovníků uvedených v seznamu vloženém v obálce nadepsané „Autor“ a v případě právnických osob též nikdo ze statutárních orgánů:

a.1) se bezprostředně nezúčastnil přípravy soutěžního zadání a na vyhlášení soutěže;

a.2) není řádným členem nebo náhradníkem poroty, sekretářem poroty, přezkušovatelem soutěžních návrhů nebo přizvaným odborníkem této soutěže;

a.3) není manželem, přímým příbuzným, trvalým projektovým partnerem, bezprostředním nadřízeným či přímým spolupracovníkem osob uvedených v bodech a.1) a a.2), pokud jsou tyto osoby uvedeny v soutěžních podmínkách;

a.4) není členem samosprávných orgánů vyhlášovatele nebo zaměstnancem úřadů vyhlášovatele nebo právnických osob zřízených vyhlášovatelem, které se podílely na projednávání a schvalování soutěžních podmínek, soutěžního zadání anebo se budou podílet na projednávání a schvalování výsledků soutěže, výsledků řízení o zadání zakázky v návaznosti na soutěž a výsledků zakázky zadané v návaznosti na soutěž;

b) splňují základní způsobilost v rozsahu definovaném § 74 Zákona o zadávání veřejných zakázek;

c) jsou zapsány v obchodním rejstříku nebo jiné evidenci (nevztahuje se na fyzické osoby a jejich společnosti a na právnické osoby se sídlem v zemi, kde taková evidence není vyžadována);

d) mají oprávnění k podnikání pro projektovou činnost ve výstavbě (nevztahuje se na osoby vykonávající činnost architekta jako svobodné povolání a na fyzické a právnické osoby se sídlem v zemi, kde takové oprávnění není vyžadováno);

e) jsou autorizovanými osobami podle Zákona o výkonu povolání případně autorizovanými architekty a inženýry podle práva státu, jehož je občanem nebo v němž má své sídlo;

### **4.2. Prokázání splnění podmínek účasti v soutěži**

**4.2.1.** Účastník prokáže splnění podmínek účasti v soutěži dle odst. 4.1 čestným prohlášením vloženým do obálky nadepsané „Autor“ (viz odst. 6.5 těchto Soutěžních podmínek).

**4.2.2.** Pokud předloží soutěžní návrh jako účastník více fyzických osob společně, musí každá z těchto osob splňovat podmínky uvedené v odst. 4.1 písm. a). Splnění ostatních podmínek účasti prokazují tyto osoby společně.

**4.2.3.** Zahraniční účastník prokazuje splnění podmínek účasti v soutěži v rozsahu odpovídajícím právnímu řádu země, ve které má sídlo.

### **4.3. Důsledky nesplnění podmínek k účasti v soutěži**

**4.3.1.** Pokud účastník nedoloží v obálce „Autor“ požadované dokumenty prokazující splnění podmínek účasti v soutěži dle odst. 4.2.1, vyhlášovatel jej vyzve písemně k dodání požadovaných dokladů ve lhůtě do 10 pracovních dnů. Pokud jde o účastníka, který předložil odměněný nebo oceněný návrh,





vyhlašovatel do skončení této lhůty přeruší hodnotící zasedání poroty. V případě, že účastník požadované dokumenty do skončení lhůty nedoloží, vyhlašovatel jej vyloučí ze soutěže.

- 4.3.2. Vyhlašovatel vyloučí účastníka, u něhož zjistí ověřením skutečností uvedených v čestném prohlášení, že tento účastník nesplnil podmínky účasti v soutěži.

## 5. SOUTĚŽNÍ PODMÍNKY, SOUTĚŽNÍ PODKLADY, JEJICH DOSTUPNOST A VYSVĚTLENÍ, PROHLÍDKA SOUTĚŽNÍHO MÍSTA

### 5.1. Dostupnost soutěžních podmínek a podkladů

Soutěžní podmínky a soutěžní podklady jsou zveřejněny na <https://www.luze.cz/mestsky-urad-1/projekty-mesta-/architektonicka-soutez-2020/> v termínu ode dne vyhlášení soutěže do konce soutěžní lhůty.

### 5.2. Soutěžní podklady

- 5.2.1. Vyhlašovatel poskytuje uchazečům tyto podklady v digitální podobě v následujících formátech:

P01 – Obsah soutěžních podmínek (\*.doc)

P02 – Aktuální fotografie (\*.jpg)

P03 – Historické fotografie (\*.jpg)

P04 - Mapové podklady (\*.dwg, \*.dxf, \*.png, \*.pdf, \*.doc)

P05 - Inženýrsko-geologický průzkum, hydrogeologický průzkum

P06 - Projekt "Obnovy sídelní zeleně" (Lokalita 6)

P07 - Architektonická koncepce města Luže z roku 2012

P08 – Zjednodušené Geodetické zaměření

P09 – Základní dendrologický průzkum

P10 - Vzor grafického vyjádření na panelech 1-3

- 5.2.2. Vyhlašovatel dále umožní účastníkům nahlédnout do těchto podkladů:

– Platná Územně plánovací dokumentace města Luže

- 5.2.3. Do podkladů lze nahlédnout, po předchozí domluvě na [mestskyurad@luze.cz](mailto:mestskyurad@luze.cz) nebo na tel:

469 633 984, ve dnech:

Pondělí 7:30 – 11:30 12:30 – 16:30

Úterý 7:30 - 11:30 12:30 – 15:00

Středa: 7:30 – 11:30 12:30 – 16:30

Pátek: 7:30 – 11:30 12:30 – 14:30

Na adrese: náměstí Plk. J. Koukala 1, Luže 538 54 , GPS: 49.8933600N, 16.0282897E

- 5.2.4. Účastníci soutěže se zavazují, že podklady využijí pouze pro rozhodování o účasti v soutěži a k vypracování soutěžního návrhu.

### 5.3. Vysvětlení soutěžních podmínek (dotazy)

- 5.3.1. Účastníci mohou podávat žádosti o vysvětlení soutěžních podmínek pouze písemně na e-mailovou adresu sekretáře soutěže. Termíny pro podání žádostí uvádí odst. 9.4.

- 5.3.2. Vysvětlení soutěžních podmínek bude, s textem žádosti (dotazu) bez identifikace účastníka, zveřejněno spolu se soutěžními podmínkami a soutěžními podklady viz. odst. 5.1, termíny vysvětlení soutěžních podmínek se řídí dle odst. 9.3.

### 5.4. Prohlídka soutěžního místa

Prohlídky soutěžního místa se uskuteční dne **15. 6. 2020 a 13. 7. 2020, vždy od 9:00 – 11:30** na adrese: **Volnočasové centrum Luže, Žižkova 178, Luže 538 54, 49.8922714N, 16.0307986E**





## **6. SOUTĚŽNÍ NÁVRH**

### **6.1. Náležitosti soutěžního návrhu**

Soutěžní návrh bude obsahovat:

- a) grafické vyjádření návrhu (viz odst. 6.2)
- b) textovou část (viz odst. 6.3)
- c) digitální část na pevném nosiči dat v uzavřené obálce (viz bod 6.4)
- d) obálku nadepsanou „Autor“ (viz bod 6.5)

### **6.2. Náležitosti obsahu a uspořádání grafické části**

#### **6.2.1. Jsou doporučena následující grafická vyjádření:**

- a) Situace širších vztahů obsahující rovněž grafické vyjádření analýzy, M 1:2500
- b) Situace, M 1:500
- c) Dvě detailně propracované části zobrazené na půdoryse v měřítku 1:200, doplněné o pohled, řez nebo jiné zobrazení, které autor považuje za podstatné pro pochopení návrhu. Detailní rozpracování vstupní části území A ( viz. příloha P10, odst. 5.2.1) je povinné. Výběr druhé detailní části je dle uvážení autora.

**6.2.2.** Grafická vyjádření budou uspořádána na maximálně 3 panelech z lehkého materiálu pro výstavní účely (dále jen „panely“). Doporučená / závazná velikost panelů 700 × 1000 mm, orientace na výšku.

**6.2.3.** Panely mohou obsahovat další libovolná vyjádření objasňující návrh řešení nad rámec uvedený v odst. 6.2.1;

**6.2.4.** Pro uspořádání grafických vyjádření na panelech je doporučeno vycházet ze vzoru v příloze P 10, odst. 5.2.1.

### **6.3. Náležitosti obsahu a uspořádání textové části**

**6.3.1.** Textová část bude obsahovat textové vyjádření návrhu (průvodní zprávu).

**6.3.2.** Doporučený minimální rozsah zprávy je 2 x A3 na výšku.

**6.3.3.** Je doporučeno, aby textová část dále obsahovala:

- a) titulní stranu
- b) seznam částí soutěžního návrhu označených pořadovým číslem a názvem částí a navazujícími pořadovými čísly (viz odst. 6.8 písm. b) těchto soutěžních podmínek
- c) text v rozsahu max. 3 600 znaků vč. mezer.

**6.3.4.** Textová část může dále obsahovat doplňující informace a technické specifikace návrhu formou textu, skic či schémat upřesňujících princip řešení a technické upřesnění návrhu v rozsahu maximálně 4x A3 na výšku.

**6.3.5.** Je doporučeno, aby textová část byla spojena do jedné složky formátu A3. Doporučený počet výtisků je 2.

### **6.4. Náležitosti obsahu a uspořádání digitální verze návrhu**

**6.4.1.** Účastník předá soutěžní návrh v digitální podobě na pevném nosiči dat CD ROM / DVD ROM s následujícím obsahem:

- a) panely grafické části ve formátu \*.pdf v rozlišení pro publikování soutěžního návrhu na webu, popř. v tiskovinách;
- b) textovou část ve formátu \*.doc nebo \*.docx, ev. tabulky ve formátu \*.xls nebo \*.xlsx.

**6.4.2.** Nosič bude označen nápisem „CHLUMEK-SOUTĚŽ“ a bude v obálce a zabezpečen proti poškození.

**6.4.3.** Účastník vloží obálku s nosičem do obálky nadepsané „Autor“.

**6.4.4.** Uvedené požadavky na obsah a uspořádání digitální části se stanovují jako doporučující. V případě,



že účastník nedodá digitální část splňující požadavky uvedené v bodu 6.5.1, vystavuje se riziku, že jeho návrh nebude moci být prezentován na internetových stránkách vyhlášovatele, v tiskovinách či na internetových stránkách ČKA.

#### **6.5. Obálka nadepsaná „Autor“**

##### **6.5.1. Obálka bude obsahovat následující dokumenty:**

- a) údaje o účastníku soutěže – informace o autorovi / autorech návrhu a spolupracovnících, tedy jejich jména, adresy, vzájemný dohodnutý procentuální podíl na ceně nebo odměně, popřípadě telefonní a faxová čísla, e-mailové adresy, čestné prohlášení viz. odst. 4.2.1;
- b) jméno a adresu kontaktní osoby pro komunikaci se sekretářem soutěže, číslo bankovního účtu, na které bude doručena případná cena anebo odměna, ID datové schránky;
- c) podepsané licenční ujednání o autorských právech, pokud účastník není shodný s autorem;
- d) nosič s digitální částí soutěžního návrhu v obálce.

##### **6.5.2. Obálka bude zalepená, neporušená a zcela neprůhledná.**

#### **6.6. Náležitosti označení návrhu a jeho částí**

##### **6.6.1. Všechny části soutěžního návrhu uvedené v článku 6 odst. 6.1–6.5 těchto soutěžních podmínek (panely, složka textové části, obálka nadepsaná „Autor“, obálka pevného nosiče dat), budou označeny následovně:**

- a) v pravém dolním rohu opatřeny rámečkem 3 × 3 cm, do kterého sekretář soutěže vyznačí identifikační číslo návrhu;
- b) v levém dolním rohu opatřeny rámečkem 3 × 3 cm, do kterého účastník umístí pořadové číslo části návrhu dle seznamu, který je součástí textové části;
- c) v dolní části uprostřed označeny textem „**CHLUMEK - SOUTĚŽ**“.

##### **6.6.2. Uvedené požadavky na označení návrhu a jeho částí se stanovují jako doporučující; pokud však zvolí účastník jinou formu označení, nesmí jí být ohrožena anonymita soutěže a srozumitelnost návrhu.**

#### **6.7. Náležitosti obalu návrhu**

Všechny části návrhu by měl účastník ve vlastním zájmu vložit do pevného a zalepeného obalu chránícího návrh proti poškození s označením „**NEOTEVÍRAT – SOUTĚŽNÍ NÁVRH – CHLUMEK**“. Požadavky na obal jsou doporučující, vyhlášovatel ovšem nenese odpovědnost za to, že návrhy bez řádného označení na obalu nebudou doručeny k přezkoušení a hodnocení, a za to, že porota nebude schopna hodnotit poškozené návrhy.

#### **6.8. Podmínky anonymity soutěžního návrhu**

##### **6.8.1. Návrhy budou prezentovány anonymně. Žádná část soutěžního návrhu (s výjimkami výslovně uvedenými v těchto Soutěžních podmínkách) nesmí obsahovat jméno a podpis účastníka či heslo ani jinou grafickou značku, která by mohla vést k identifikaci účastníka a tím k porušení anonymity.**

##### **6.8.2. Vzhledem k nutnosti dodržení anonymity odesílatele bude u všech poštou zasílaných soutěžních návrhů uvedena tato jednotná adresa odesílatele:**

**Česká komora architektů**

**Josefská 6**

**118 00 Praha 1 – Malá Strana**

##### **6.8.3. Pokud bude soutěžní návrh zasílán poštou nebo jinou veřejnou přepravou zásilek z území mimo**





Českou republiku, uvede účastník, vzhledem k nutnosti dodržení anonymity odesílatele, jako adresu odesílatele název a adresu profesního sdružení, v němž je podle práva platného v zemi odesílatele evidován, nebo jiné veřejné organizace, s níž se o tomto postupu dohodne.

- 6.8.4.** Vyhlašovatel vyloučí ze soutěže účastníka, u jehož návrhu přezkušovatel a sekretář při kontrole soutěžních návrhů nebo porota při hodnocení soutěžních návrhů zjistí porušení podmínek anonymity návrhu. Za porušení požadavků na zachování anonymity se považuje i nedodržení požadavků na obálku „Autor“ uvedené v odst. 6.5.1, písmene a) - c).

**6.9. Důsledky nesplnění požadavků na soutěžní návrhy**

Návrhy, které poruší požadavky na zachování anonymity soutěže, porota vyřadí z posuzování. Za podmínek § 10 odst. 7 Soutěžního řádu mohou být vyřazené návrhy posuzovány mimo soutěž a mohou získat zvláštní odměnu.

**7. KRITÉRIA HODNOCENÍ NÁVRHŮ**

**7.1. Kritéria hodnocení**

Kritéria, podle kterých budou soutěžní návrhy vyhodnocovány, se stanovují dle pořadí významnosti následovně:

- a) schopnost analýzy a vyhodnocení souvislostí krajinných, urbanisticko-architektonických, historických, schopnost kritické analýzy zadání z hlediska současných společenských potřeb
- b) architektonicko - krajinářská kvalita navrženého řešení
- c) ekonomická přiměřenost návrhu z pohledu investičních a provozních nákladů

**8. CENY, ODMĚNY A NÁHRADY VÝLOH SPOJENÝCH S ÚČASTÍ V SOUTĚŽI**

**8.1. Celková částka na ceny, odměny a náhrady výloh v soutěži**

Celková částka na ceny, odměny a náhrady výloh v soutěži se stanovuje ve výši 530 000,- Kč (slovy: pět set tisíc korun českých).

**8.2. Ceny**

**8.2.1.** První cena se stanovuje ve výši 200 000,- Kč (slovy: dvě stě tisíc korun českých).

**8.2.2.** Druhá cena se stanovuje ve výši 170 000,- Kč (slovy: sto sedmdesát tisíc korun českých).

**8.2.3.** Třetí cena se stanovuje ve výši 120 000,- Kč (slovy: sto dvacet tisíc korun českých).

**8.2.4.** Zvláštní odměny ve výši 40 000,- Kč (slovy: čtyřicet tisíc korun českých).

**8.3. Náhrady výloh spojených s účastí v soutěži**

Vyhlašovatel nevyplatí žádné náhrady výloh spojených s účastí v soutěži.

**8.4. Podmínky pro případné rozhodnutí o jiném rozdělení cen a odměn, případně neudělení některých cen a odměn**

Za podmínek stanovených § 10 odst. 8 a § 12 odst. 2 Soutěžního řádu ČKA může porota, ve výjimečných případech rozhodnout, že některé z vypsanych cen nebo odměn neudělí a částky na ně určené nerozdělí nebo rozdělí jiným způsobem. Ve zvláštních případech může porota rozhodnout o jiném rozdělení celkové částky na jednotlivé ceny. Toto své rozhodnutí musí porota podrobně zdůvodnit do protokolu o průběhu soutěže, spolu se záznamem o hlasování řádných členů poroty.

**8.5. Náležitosti zdanění cen a odměn rozdělených v soutěži**

**8.5.1.** Ceny, odměny a náhrady udělené v soutěži nepodnikajícím fyzickým osobám budou podle § 36 odst.





2 písm. i) zákona č. 586/1992 Sb., o dani z příjmu, ve znění pozdějších předpisů, sníženy o daň z příjmu ve výši 15 %, která bude vyhlášovatelem podle zákona č. 280/2009 Sb., daňového řádu, ve znění pozdějších předpisů, odvedena správci daně.

**8.5.2.** Ceny a odměny udělené v soutěži právnickým osobám a podnikajícím fyzickým osobám budou podle zákona č. 586/1992 Sb., o dani z příjmu, ve znění pozdějších předpisů, vyplaceny v plné výši a zdaněny právnickou osobou, resp. podnikající osobou samou v rámci řádného daňového přiznání.

**8.6. Zahrnutí ceny do honoráře za následnou zakázku**

Vyplacená cena bude zahrnuta do celkového honoráře v případě, že bude mezi vyhlášovatelem a účastníkem uzavřena smlouva na provedení následné zakázky za honorář obvyklý.

**9. PRŮBĚH SOUTĚŽE**

**9.1. Projednání soutěžních podmínek před vyhlášením soutěže**

**9.1.1.** Soutěžní podmínky byly odsouhlaseny porotou soutěže na jejím ustavujícím zasedání dne 9. 3. 2020. Písemné potvrzení souhlasu je k dispozici u vyhlášovatele.

**9.1.2.** Soutěžní podmínky byly schváleny Zastupitelstvem města Luže č. usnesení 16/08 dne 29. 4. 2020.

**9.1.3.** Česká komora architektů vydala k podmínkám potvrzení regulérnosti dne 1. 6. 2020 dopisem č. j. 416-2020/DP/Ze

**9.2. Vyhlášení soutěže**

**9.2.1.** Soutěž je vyhlášena dnem **2. 6. 2020** na internetových stránkách zadavatele <https://www.luze.cz/mestsky-urad-1/projekty-mesta-/architektonicka-soutez-2020/>. Tímto dnem začíná běžet soutěžní lhůta.

**9.2.2.** Soutěžní podmínky a soutěžní podklady jsou dnem vyhlášení dostupné na internetových stránkách vyhlášovatele / je možné vyžádat u sekretáře soutěže.

**9.3. Vysvětlení soutěžních podmínek**

**9.3.1.** Za podmínek uvedených v odst. 5.3 mohou účastníci požadovat vysvětlení soutěžních podmínek v oblasti organizačních aspektů soutěže nejdéle do **10. 8. 2020** a v otázce předmětu soutěže a soutěžního zadání nejdéle do **14. 7. 2020**

**9.3.2.** Vyhlášovatel zveřejní vysvětlení k otázkám organizačních aspektů do 3 dnů od doručení žádosti, k otázkám předmětu soutěže a soutěžnímu zadání do 10 dnů od doručení žádosti.

**9.4. Odevzdání soutěžních návrhů**

**9.4.1.** Soutěžní návrhy lze odevzdat sekretáři soutěže na adrese: **náměstí Plk. J. Koukala 1, Luže 538 54**, GPS: 49.8933600N, 16.0282897E v tyto dny:

Pondělí 7:30 – 11:30 12:30 – 16:30

Úterý 7:30 - 11:30 12:30 – 15:00

Středa 7:30 – 11:30 12:30 – 16:30

Pátek: 7:30 – 11:30 12:30 – 14:00

**9.4.2.** Poslední možný **termín odevzdání soutěžního návrhu**, tedy okamžik, kterým končí soutěžní lhůta, je **14. 8. 2020 v 14:00 hodin**.

**9.4.3.** Účastníka, který podá návrh po tomto termínu, vyhlášovatel vyloučí ze soutěže. Při osobním předání má vyhlášovatel právo návrh podaný po ukončení soutěžní lhůty nepřevzít.

**9.4.4.** V případě odeslání návrhu poštou nebo jinou veřejnou přepravou zásilek je odesílatel ve vlastním zájmu povinen zajistit, aby byl návrh doručen na výše uvedenou adresu v termínu dle odst. 9.4.2.





- 
- 9.4.5. Osoba přebírající návrhy je označí datem a časem převzetí. V případě osobního předání vydá účastníkovi potvrzení o převzetí návrhu s údaji o datu a času převzetí.
- 9.5. Přezkoušení návrhů**
- 9.5.1. Přezkoušení návrhů provede sekretář a přezkušovatel bezprostředně po ukončení lhůty pro podání návrhů.
- 9.5.2. Sekretář po rozbalení návrhů označí jednotlivé části návrhu číslem, pod kterým budou návrhy přezkoušeny a hodnoceny. Na základě rozhodnutí poroty či vyhlášovatele mohou být čísla návrhů změněna; nejpozději však do okamžiku zahájení hodnocení návrhů.
- 9.5.3. Přezkušovatel a sekretář zpracují z přezkoušení návrhů zprávu, kterou předloží porotě a přiloží k protokolu o průběhu soutěže.
- 9.6. Hodnotící zasedání poroty**
- Datum zasedání poroty k hodnocení soutěžních návrhů se stanovuje předběžně na dny 17. 8. – 21. 8. 2020. Přesné datum konání hodnotícího zasedání bude stanoveno v průběhu soutěže.
- 9.7. Protokol o průběhu soutěže**
- 9.7.1. Ze všech zasedání poroty pořídí sekretář, popřípadě jiná osoba pověřená předsedou poroty protokol o průběhu soutěže, jehož správnost ověří svým podpisem všichni členové poroty a potvrdí osoba zapisující.
- 9.7.2. Protokol o průběhu soutěže obsahuje zejména:
- a) zápisy ze všech jednání poroty včetně záznamu hlasování
  - b) zprávu o vysvětlení soutěžních podmínek a podkladů v průběhu lhůty pro podání návrhů
  - c) zprávu o převzetí návrhů a přezkoušení návrhů
  - d) doporučení vyhlášovateli k vyloučení účastníků ze soutěže
  - e) seznam všech posuzovaných soutěžních návrhů
  - f) záznam průběhu hodnocení soutěžních návrhů včetně záznamu hlasování
  - g) písemné zhodnocení všech návrhů
  - i) informaci o otevření obálek „Autor“ a jména účastníků přiřazená k číslům návrhů
  - j) stanovisko poroty k výběru nejvhodnějších návrhů, ke stanovení jejich pořadí, k rozdělení cen a udělení odměn včetně jeho zdůvodnění a dalších doporučení poroty
  - k) prezenční listiny z jednotlivých zasedání poroty
- 9.7.3. Do protokolu o průběhu soutěže mohou být zaznamenány odlišné názory členů poroty, jestliže o to tito členové výslovně požádají.
- 9.8. Rozhodnutí o výběru nejvhodnějšího návrhu a jeho oznámení**
- 9.8.1. Vyhlášovatel je při výběru nejvhodnějšího návrhu vázán stanoviskem poroty.
- 9.8.2. Vyhlášovatel přijme rozhodnutí o výběru nejvhodnějšího návrhu do 90 dnů od vydání stanoviska poroty.
- 9.8.3. Vyhlášovatel může rozhodnout o novém hodnocení návrhů z důvodů uvedených v § 11 odst. 1 Soutěžního řádu.
- 9.8.4. Vyhlášovatel oznámí výsledek soutěže a výběr nejvhodnějšího návrhu na svých internetových stránkách a písemně do vlastních rukou nebo do datové schránky do deseti dnů od přijetí rozhodnutí o výběru nejvhodnějšího návrhu. K oznámení připojí protokol o průběhu soutěže.
- 9.8.5. Výsledek soutěže zveřejní vyhlášovatel po doručení rozhodnutí o výběru nejvhodnějšího návrhu dalšími způsoby, kterými zveřejnil vyhlášení soutěže.
-



#### **9.9. Zpřístupnění soutěžních návrhů**

Dnem zveřejnění oznámení výsledku soutěže a protokolů začíná běžet patnáctidenní lhůta pro zpřístupnění soutěžních návrhů.

#### **9.10. Ukončení soutěže, zrušení soutěže**

##### **9.10.1. Soutěž je ukončena dnem, kdy:**

- a) všem účastníkům uplyne lhůta pro podání námitek proti výběru návrhu dle § 13 Soutěžního řádu, pokud námitky nejsou uplatněny;
- b) v případě uplatnění námitek uplyne lhůta pro podání návrhu na rozhodčí řízení u stavovského soudu ČKA dle § 13 odst. 2) Soutěžního řádu, pokud návrh není podán;
- c) v případě podání návrhu na rozhodčí řízení Stavovský soud ČKA vydá rozhodčí nález;

**9.10.2.** Vyhlášovatel má právo soutěž zrušit. V případě zrušení soutěže je vyhlášovatel povinen uhradit každému z účastníků, který prokáže, že rozpracoval nebo zpracoval soutěžní návrh, odškodné ve výši maximálně 3 000,- Kč.

#### **9.11. Proplacení cen a odměn, ev. náhrad nákladů spojených s účastí v soutěži**

Ceny, odměny a jiné platby budou vyplaceny nejpozději do 50 dnů od rozhodnutí o výběru nejvhodnějšího návrhu nebo do jednoho týdne od vydání rozhodčího nálezu, bylo-li vedeno rozhodčí řízení.

#### **9.12. Veřejná výstava soutěžních návrhů**

Veřejná výstava soutěžních návrhů bude zahájena nejpozději do tří měsíců od oznámení rozhodnutí o výběru nejvhodnějšího návrhu.

### **10. ŘEŠENÍ ROZPORŮ**

#### **10.1. Námitky**

**10.1.1.** Účastníci mohou podávat námitky proti postupům vyhlášovatele v soutěži o návrh v souladu s § 13 Soutěžního řádu.

**10.1.2.** Každý účastník soutěže může do 15 dnů ode dne doručení oznámení rozhodnutí o výběru nejvhodnějšího návrhu podat vyhlášovateli soutěže zdůvodněné námitky vůči formálnímu postupu poroty.

**10.1.3.** Námitky podává účastník (dále jen „stěžovatel“) písemně a musí v nich uvést, kdo je podává, proti kterému postupu poroty či vyhlášovatele námitky směřují, v čem je spatřováno porušení soutěžních podmínek a čeho se stěžovatel domáhá.

**10.1.4.** Vyhlášovatel přezkoumá podané námitky v plném rozsahu a do 10 dnů od obdržení námitek odešle stěžovateli písemné rozhodnutí o tom, zda námitkám vyhovuje či nikoliv, s uvedením důvodu. Vyhoví-li vyhlášovatel námitkám, uvede v rozhodnutí způsob provedení nápravy a oznámí tuto skutečnost všem účastníkům soutěže. Pokud vyhlášovatel námitkám nevyhoví, uvědomí stěžovatele v písemném rozhodnutí o možnosti podat návrh na zahájení rozhodčího řízení předsedovi Stavovského soudu.

### **11. AUTORSKÁ PRÁVA**

#### **11.1. Zajištění ochrany autorských práv k návrhu ve vztahu účastník – autor**

Zajištění ochrany autorských práv k návrhu prokáže účastník:

- a) prohlášením, že účastník je zároveň autorem v případě, kdy soutěžní návrh předkládá fyzická osoba, která je zároveň účastníkem i autorem, nebo právnická osoba, jejímž statutárním orgánem je osoba, která je autorem návrhu;





- b) licenční smlouvou upravující vypořádání autorských práv mezi autory - fyzickými osobami předkládajícími návrh společně jako účastník;
- c) licenční smlouvou upravující vypořádání autorských práv mezi právníckými osobami, předkládajícími návrh společně jako účastník, pokud je autorem návrhu statutární orgán nebo zaměstnanec právnícké osoby;
- d) licenční smlouvou mezi účastníkem a autorem v případě, že autor je poddodavatelem účastníka;

## **11.2. Zajištění ochrany autorských práv k návrhu ve vztahu účastník – vyhlášovatel**

- 11.2.1. Autoři soutěžních návrhů si podrží svá autorská práva, mohou své soutěžní návrhy publikovat a mohou jich opět využít v jiném případě.
- 11.2.2. Odevzdáním soutěžních návrhů vyslovují účastníci souhlas s bezplatnou reprodukcí a vystavením svých soutěžních návrhů v rámci propagace soutěže a jejích výsledků.
- 11.2.3. Oceněné a odměněné návrhy se stávají majetkem vyhlášovatele. Autoři těchto návrhů udělují vyhlášovateli souhlas užití jejich autorská díla pro účely této soutěže. Užití návrhů díla či jejich částí pro jiné účely, než jaké jsou uvedeny v těchto Soutěžních podmínkách, je vázáno na výslovné svolení autorů.
- 11.2.4. Neoceněné a neodměněné návrhy budou po ukončení výstavy na požádání vráceny autorům.

## **12. OSTATNÍ PODMÍNKY**

### **12.1. Jazyk soutěže**

Soutěž se vyhlašuje a bude probíhat v českém jazyce. Veškeré části soutěžního návrhu proto musí být vyhotoveny v českém jazyce.

### **12.2. Právní řád**

Soutěž bude probíhat v souladu s českým právním řádem.

### **12.3. Klausule o akceptování podmínek soutěže**

- 12.3.1. Svou účastí v soutěži potvrzují vyhlášovatel, sekretář soutěže, přezkušovatel, porotci a přizvaní odborníci, že se seznámili se všemi podmínkami soutěže, a zavazují se, že budou tyto soutěžní podmínky jakožto smlouvu dodržovat a ctít.
- 12.3.2. Odevzdáním soutěžních návrhů vyslovují účastníci souhlas se všemi podmínkami soutěže jakožto smlouvy a s rozhodnutími poroty učiněnými v jejich rámci a v souladu s nimi.

V Luži, dne 2. 6. 2020



MĚSTO LUŽE  
538 54 LUŽE  
IČ: 00270440

.....  
**Bc. Veronika Pešinová, MBA**  
Starostka města Luže

